



安全理事会

Distr.  
GENERAL

S/1998/1047  
9 November 1998  
CHINESE  
ORIGINAL: ARABIC

1998年11月9日

伊拉克常驻联合国代表给安全理事会主席的信

奉我国政府指示,谨随函附上 1998 年 11 月 9 日伊拉克共和国外交部长穆罕默德·赛义德·萨哈夫先生给你的信,内述土耳其今天开始又侵略和侵犯伊拉克领土的细节并请求安全理事会谴责土耳其的这种侵略行为、让土耳其政府从伊拉克领土上撤出其部队和在下次会议上讨论这个严重的问题。

请将本信及其附件作为安全理事会的文件分发为荷。

常驻代表

大使

尼扎尔·哈姆敦(签名)

附 件

1998 年 11 月 9 日

伊拉克外交部长给秘书长的信

继我 1998 年 6 月 13 日的信 ( S/1998/509 ) 之后,谨请你注意,土耳其武装部队于今天 1998 年 11 月 9 日再次侵入伊拉克领土。

在这种情况下,我要提及土耳其通讯社“阿纳多卢通讯社”报道的土耳其国防部长伊斯梅特·塞兹金 1998 年 11 月 9 日的声明,其中说土耳其部队在伊拉克北部采取军事行动,以追捕于 1998 年 10 月被迫离开他们在阿拉伯叙利亚共和国基地的土耳其库尔德工人党成员。

伊拉克政府强烈谴责土耳其武装部队再次侵略和犯境的行为,并断然驳斥土耳其用以辩解其反复入侵伊拉克领土的借口。一个借口是追击叛乱分子以求终止其活动,这个借口并没有给予土耳其武装部队侵入和侵犯伊拉克领土的权利。土耳其惯于编造空洞的借口,为其侵略行动辩解。同时,土耳其政府的政策是同美利坚合众国政府和联合王国政府合作,强行划定非法的禁飞区,这在伊拉克北部造成了一个不正常的局势。

土耳其政府一再发动的侵略行为严重侵犯了伊拉克的主权和领土完整,全然不顾睦邻关系的原则和国际法规则。

伊拉克要求土耳其政府立即将其侵略军撤出伊拉克领土,并且今后不再重犯这种侵略行为。它认为,不论土耳其提出什么拙劣的借口,土耳其都要对这些侵略伊拉克领土的行为及由此引起的一切可能后果承担全部国际责任。伊拉克政府还根据国际法保留其合法权利,有权决定对这种公然的军事侵略作出适当的反应,并且有权对伊拉克公民因土耳其多次侵略和侵犯伊拉克领土和领空所遭受的损失和痛苦索取赔偿。

此外,伊拉克政府再次呼吁土耳其政府放弃其同美利坚合众国政府和联合王国

政府合作的危险政策,这种政策显然助长在伊拉克北部继续维持不正常的局势,以便实施干涉伊拉克内政的危险计划。

伊拉克再次通过你呼吁土耳其尊重伊拉克的主权和领土完整,我希望联合国履行《联合国宪章》规定的责任,确保立即制止伊拉克所遭受的侵略和威胁。我还请你尽力进行斡旋,促使土耳其遵守《联合国宪章》和国际法的原则并立即从伊拉克领土上撤出其武装部队。

请将本信作为安全理事会的文件分发为荷。

伊拉克共和国外交部长

穆罕默德·赛义德·萨哈夫(签名)

- - - - -